

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier Street/11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

This Request for Proposal contains a security requirement.

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Medium Support Vehicle System Project/Système de  
véhicule de soutien moyen  
105 Hôtel de Ville  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0A2

<b>Title - Sujet</b> SVSM - MMN véhicules		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-06MSMP/L		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 013
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-06MSMP		<b>Date</b> 2013-12-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BW-008-23908		
<b>File No. - N° de dossier</b> 008bw.W8476-06MSMP	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-01-08</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lortie, Yves		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 008bw
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 997-7268 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 997-0786
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> voir au présentes		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **Véhicules de modèle militaire normalisé (MMN)**

### **Modification n° 13**

La présente modification vise à :

- modifier les documents de demande de proposition (DDP);
- répondre aux questions des soumissionnaires (voir la pièce jointe n° 1).

### **MODIFICATIONS APPORTÉES À LA DDP**

#### **1. À la partie 3, instructions de préparation des soumissions, article 2.5.1, page 7**

Supprimer : au complet

Insérer : 2.5.1 Ce volume sera utilisé pour déterminer la conformité et attribuer des points selon les exigences de:

- a) l'article 3 de la section 2 de la pièce jointe 3 de la partie 3;
- b) la cédule 5-1 de la section 2 de la pièce jointe 5 de la partie 4; et
- c) l'appendice BA-6 (incluant la cédule BA-6-1) de l'annexe B de la partie 7.

#### **2. Clarification de l'amendement 9, sous l'item 7 à la partie 4, pièce jointe 5, section 2, cédule 5-2, appendice 1 - Détails du PCT et profils d'essai, article 3.8 Responsabilités du Canada, page 10**

Sous la colonne 3 (SPB), les lignes aurait du être fusionnées. Il n'y a pas de changements dans le contenu. S'il vous plaît voir ci-dessous.

Variante	Configuration De la charge utile	SPB (oui/non)	Charge utile du véhicule	Remorque (oui/non)	Poids technique maximal sous essieu
Version à système de changement	PV	Oui	Aucune charge utile	Non	S.O.
	PNB		8,000kg	Non	S.O.
	PNB-C		Nominale proposée	Non	S.O.
	PTC		8,000kg	Oui	8,000 kg
	PTC-C		Nominale proposée	Oui	Nominale proposée

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-06MSMP/L

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-06MSMP

Amd. No. - N° de la modif.

013

File No. - N° du dossier

008bwW8476-06MSMP

Buyer ID - Id de l'acheteur

008bw

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Version Cargo	PV	Non	Aucune charge utile	Non	S.O.
	PNB		8,000kg	Non	S.O.
	PNB-C		Nominale proposée	Non	S.O.
	PTC		8,000kg	Oui	8,000kg
	PTC-C		Nominale proposée	Oui	Nominale proposée

\*\*\*\*\*

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

Véhicules de modèle militaire normalisé (MMN) no W8476-06MSMP/L				
Pièce jointe n° 1 à la modification n°13 de la DDP Questions et réponses (# 88)				
Question #	Référence de la DDP		Question du soumissionnaire	Réponse
	Partie (1 à 8)	Article	Pièce jointe	
88	3	2.5.1		<p>Q: S'il vous plaît préciser où trouver la partie 3, section 2, cédule 3-1 dans la DDP 2013, ou expliquer quel document ou quel format utiliser en remplacement de la cédule 3-1 pour déterminer la conformité du volume 7?</p> <p>L'article 2.5 du Volume 7 - informations classifiées de la DDP mentionne: "2.5.1 Ce volume sera utilisé pour déterminer la conformité avec les exigences de: a) la partie 3, annexe 3, section 2, article 3; b) la partie 3, annexe 3, section 2, annexe 3-1, et c) la partie 7, annexe B, appendice BA-6 " .</p> <p>La DDP 2013 n'a pas d'autre référence à une cédule 3-1. Nous notons que la partie 4, annexe 5, cédule 5-1 (Méthodologie de pointage de la survivabilité du SPB) est pertinente au volume 7 - information classifiée, car il fait référence aux annexes A, B, C et D de la cédule 5-1 qui sont classés SECRET (moins l'annexe D ).</p> <p>Nous notons également que la DDP 2012 contient la partie 3, annexe 3, section 2, cédule 3-1 - Feuille de réponse d'essai de Dispositifs de Circonstance (CED)</p>